

Kelas Menengah RI Bertambah, 8 Juta Motor dan 1,5 Juta Mobil Langsung Ludes

中产阶层茁壮成长 消费特大

（点滴网丹格朗讯）收入越来越高的中产阶层队伍愈加壮大，消费率也愈高。机动车销售量增长，不足为奇，道路也愈加堵塞。

经济统筹部长哈达·拉查沙表示，应该加以警惕，别让经济陷入并沉湎于消费，而不加强生产产业。若真的发生，我国的竞争力反而下降。

他15日在丹格朗举办的“十一月十日工学院校友企业家联合会”节目中说，我们现在是低收入国家，2025年将列入高收入国家。为了列入高收入国家，我国必须提高人力资源的素质，特别是科技

Tangerang, Harian Nusantara-Jumlah masyarakat kelas menengah dengan pendapatan lebih tinggi semakin banyak. Akhirnya tingkat konsumsi makin tinggi, tak heran penjualan kendaraan bermotor meningkat dan jalan makin macet.

Menko Perekonomian Hatta Rajasa mengatakan, kondisi ini harus diwaspadai, sehingga ekonomi Indonesia tidak terjebak dan terlena dengan sektor konsumsi, dan tidak meningkatkan produksi sektor industri. Bila ini terjadi, maka daya saing Indonesia malah makin merosot.

"Kita sekarang berada di lower income country,

水平。因为在未来科技是国家成功的关键。

他说：“如今中产阶层尚未有所作为。他们有多少储蓄？在银行界，中产阶层的储蓄仅占国内生产总值的30.5%。若在马来西亚，已达80%。数据显示，中产阶层未具竞争力。”正因为如此，往后有必要提高教育水准，否则将有许多印尼学子出国读书。他说：“中产阶层茁壮成长，应该作出贡献。当初，800万辆摩托车和150万辆汽车被中产阶层收购。道路堵塞是正常的，因为车辆消费量的增长，与道路的增长不符。”（刚毅）

dan 2025 kita ingin masuk negara berpenghasilan tinggi," jelas Hatta dalam acara Himpunan Pengusaha Alumni Institut Teknologi Sepuluh November (HIPA ITS) di Hotel Allium, Tangerang (15/2/2014).

Untuk menjadi negara berpenghasilan tinggi, Indonesia harus meningkatkan kualitas sumber daya manusia (SDM), terutama adalah peningkatan ilmu pengetahuan dan teknologi (Iptek). Karena ke depan, Iptek menjadi kunci sukses sebuah negara maju.

"Saat ini kelas menengah belum memberikan apa-apa. Berapa kelas menengah dalam tabungan? Di dalam perbankan, tabungan kelas menengah masih



30.5% dari PDB sementara. Kalau Malaysia sudah 80% dari PDB. Data ini menunjukkan belum ada kelas menengah yang kompetitif," tutur Hatta.

Karena itu, ke depan kualitas pendidikan di Indonesia harus ditingkatkan. Bila ini tidak dilakukan, ujar Hatta, maka akan banyak anak-anak Indonesia sekolah ke luar negeri.

"Kelas menengah kita ada dan tumbuh mendorong lebih kontributif. Kita lihat saja awalnya motor 8 juta ludes dibeli oleh kelas menengah, mobil 1.5 juta diproduksi ludes terjual. Jadi wajar saja jalanan semakin macet, karena pertumbuhan konsumsi kendaraan tidak sesuai dengan pertumbuhan jalan," papar Hatta. **(detikfinance)**



Infrastruktur Jelek, Pengembangan Kawasan Industri Furnitur di Sukabumi Ditunda

基础设施差 工业园工程延迟开工

（安打拉社雅加达讯）监管Olympic 商标家具生产商的PT Cahaya Sakti Multi Intraco表示，将推迟在西爪哇省苏甲巫眉县芝康巴乡开发占地635公顷家具工业园的计划。

该公司领导奥·宾多罗14日在雅加达表示，原定于2014年初开工的工业园工程很可能被推迟，因为前往的基础设施有问题。他参与印尼家具和手工业协会全国工作会议之后说：“前往的道路毁坏，大坑小坑，加上芝曼德大桥也损坏，到苏甲巫眉需要五个小时。”家具工业园工程分两

Jakarta, Harian Nusantara- PT Cahaya Sakti Multi Intraco yang menaungi produsen furnitur Olympic menyatakan akan menunda pengembangan kawasan industri furnitur di Cikembar, Sukabumi, Jawa Barat yang direncanakan memiliki total luas 635 hektare.

Pimpinan PT Cahaya Sakti Multi Intraco Au Bintoro di Jakarta, Jumat mengatakan pembangunan yang sedianya dilakukan awal 2014 ini kemungkinan ditunda karena permasalahan infrastruktur menuju kawasan itu. "Perlu lima jam ke Sukabumi, dengan infrastruktur yang rusak, berlubang dan jembatan Cimandinya juga rusak," katanya setelah menghadiri rapat kerja nasional Asosiasi Mebel dan Kerajinan Indonesia (AMKRI). Pembangunan kawasan industri khusus furniture itu dibagi dua tahap, dengan tahap pertama 235 hektare yang rencananya dimulai akhir 2014 dan tahap kedua 400

个阶段，第一阶段占地235公顷，原定于2014年开工，第二阶段占地400公顷，2016年或2017年开工。Olympic厂房仅占地18公顷，其余场地将推销给国内外投资者。有许多中国和台湾投资者有意加入。

他说，然而，由于道路条件差，未敢带同他们前往该区。工业园能够容纳100家企业，征用10多万劳动力。工业园的产品也不限于某种产品，而更多元化。Olympic公司已经投入3500亿盾用作基础和公共设施工程，当地地价每平方米50万盾，建筑物价格每平方米150万盾。（HV）

hektare pada 2016 atau 2017.

Olympic sendiri hanya akan mengisi kawasan itu seluas 18 hektare. Sisanya akan ditawarkan kepada investor lain baik dari lokal maupun luar negeri. Investor dari China dan Taiwan sudah banyak yang menunjukkan ketertarikannya.

"Namun belum berani saya bawa ke kawasan itu karena infrastruktur jalannya masih jelek," ujarnya. Kawasan industri itu, kata Au, dapat menampung 100 perusahaan dan menyerap lebih dari 100 ribu tenaga kerja.

Produk yang dihasilkan dari kawasan industri itu juga tidak akan dikhususkan untuk produk tertentu, namun lebih beragam. Olympic sudah menginvestasikan Rp350 miliar untuk pembangunan infrastruktur dan fasilitas umum. Adapun investasi untuk harga lahan di sana sekitar Rp500.000 per meter. Sedangkan untuk bangunan, sekitar Rp1.500.000 per meter. **(ANTARA News)**

hektare pada 2016 atau 2017.

Olympic sendiri hanya akan mengisi kawasan itu seluas 18 hektare. Sisanya akan ditawarkan kepada investor lain baik dari lokal maupun luar negeri. Investor dari China dan Taiwan sudah banyak yang menunjukkan ketertarikannya.

"Namun belum berani saya bawa ke kawasan itu karena infrastruktur jalannya masih jelek," ujarnya. Kawasan industri itu, kata Au, dapat menampung 100 perusahaan dan menyerap lebih dari 100 ribu tenaga kerja.

Produk yang dihasilkan dari kawasan industri itu juga tidak akan dikhususkan untuk produk tertentu, namun lebih beragam. Olympic sudah menginvestasikan Rp350 miliar untuk pembangunan infrastruktur dan fasilitas umum. Adapun investasi untuk harga lahan di sana sekitar Rp500.000 per meter. Sedangkan untuk bangunan, sekitar Rp1.500.000 per meter. **(ANTARA News)**

Demi Tugas Negara, Bulog Cari Pasokan Gula

为执行国家任务 Bulog寻求食糖供应

（Kontan网雅加达讯）粮储公共企业（Bulog）正在探讨有关收购食糖事宜，供作国内食糖储备。鉴于糖厂榨甘蔗期才将于今年年中开始实行，这些食糖储备将用来稳定国内食糖价格。

贸易部外贸总司司长峇赫鲁尔·海利日前表示，当局获悉Bulog正与国内制糖业利益相关者会晤，包括农民组合、国营企业等。但当局还没有获得他们提供的信

Jakarta, Harian Nusantara-Perum Bulog sedang menjajaki pasar untuk mendapatkan stok gula yang akan dijadikan cadangan. Stok gula itu untuk melakukan stabilisasi harga sebelum musim giling tebu di Pabrik Gula (PG) mulai dilakukan sekitar pertengahan tahun.

Bachrul Chairi Direktur Jenderal Perdagangan Luar Negeri, Kementerian Perdagangan, bilang, pihaknya mendapat informasi bahwa Bulog saat ini sedang melakukan pertemuan dengan pemangku kepentingan di sektor pergulaan di dalam negeri. "Saya belum mendapatkan feedback dari mereka, tapi kami tahu mereka melakukan pertemuan dengan kelompok petani, BUMN dan lain-lain," kata Bachrul baru-baru ini. Dia menambahkan, saat ini, pihaknya juga belum

息。他补充，当局目前还没有向Bulog签发进口许可证，以从国外进口食糖。众所周知，为了稳定国内食糖价格，Bulog被授予任务，以掌握多达35万吨的食糖库存。这是为了保持国内食糖消费的需求和供应。

当局预计今年国内食糖储备在临近榨甘蔗期将缺乏12万2000吨。此外，今年榨甘蔗期延迟一个月，导致当局需要增加约22万吨的食糖存。据悉，国内糖厂一般于五月进入榨甘蔗期，但在今年预计将延迟到六月份。（HS）

mengeluarkan izin impor kepada Bulog untuk melakukan impor gula.

Seperti diketahui, dalam upaya untuk stabilisasi gula tahun ini, Bulog diberikan penugasan untuk menguasai stok gula sebanyak 350.000 ton. Adapun alasan penugasan kepada Bulog adalah untuk menjaga kebutuhan gula konsumsi sampai musim giling tahun 2014. Diproyeksikan, menjelang musim giling itu Indonesia kekurangan stok gula sebanyak 122.000 ton. Selain itu, musim giling yang mundur satu bulan mengakibatkan perlunya tambahan pasokan sekitar 220.000 ton. Sekedar gambaran, biasanya masa giling perdana tebu di pabrik gula (PG) dalam negeri berlangsung bulan Mei, namun tahun ini diproyeksikan mundur menjadi bulan Juni. **(kontan.com)**

100 Persen Bahan Baku Pesawat PTDI Masih Import

（罗盘报万隆讯）国内飞机制造业还必须从美国 and 英国进口原料。

印尼航天公司商务和重组经理布狄曼·沙勒透露，为了满足对金属的需求，国内工业诸如伊纳隆公司并没有生产制造飞机和兵器所需的合金。

他14日在万隆航天公司办事处说，国内的树胶工业也很好，然而，经过验证并有证书适合做飞机机件的还没有。因此可说百分之百进口。

他说，进口原料成分占整个合同价值的60%。作为比例，2013年公司合同总额10.8万亿盾，那么公司拨款6.48万亿盾进口原料，这方面需求的金属和树胶通过保税区进口。外国人订购的飞机交货之后并不征收关税。国内买家的定购也看情形。若国防部、国民军或警方订购，原料不征收关

Bandung, Harian Nusantara-Industri pesawat terbang dalam negeri masih harus mengimpor bahan baku dari negara-negara seperti Amerika Serikat, dan Eropa.

Direktur Komersial dan Restrukturisasi PT Dirgantara Indonesia, Budiman Saleh mengatakan, untuk memenuhi kebutuhan metal, industri dalam negeri seperti PT Inalum tidak memproduksi aluminium alloy yang digunakan sebagai bahan baku pembuatan pesawat dan juga alut sista.

"Industri karet di Indonesia juga bagus tapi yang diuji dan tersertifikasi untuk komponen pesawat belum ada. Jadi praktis 100 persen impor," kata dia di kantor PT DI, Bandung, Jumat (14/2/2014).

Lebih lanjut ia menjelaskan, komponen bahan baku impor tersebut 60 persen dari nilai kontrak. Untuk perbandingan, sepanjang 2013, kontrak PTDI tercatat Rp10,8 triliun. Artinya,



税。若私营企业订购，也不征收。

这里提一下，至今为止，该公司已经生产309架飞机，包括N235型（62架）、CN212-110型和CN212-400型（110架）、BO125型（115架），以及普马和超普马型（22架）。目前，公司不再生产普马型飞机了。（刚毅）

sepanjang tahun 2013 PTDI merogoh Rp6,48 triliun.

Metal dan karet untuk keperluan ini masuk lewat kawasan berikat. Karenanya, bahan baku tidak dikenai bea masuk setelah pesawat pesanan luar negeri dikirimkan.

Sementara itu untuk konsumen dalam negeri pun tergantung pemesannya. Pesanan dari Kementerian Pertahanan (Kemhan), juga TNI/Polri, bahan bakunya tidak dikenai bea masuk. Untuk swasta (commuter airlines) juga tidak dikenai bea masuk.

Sekadar informasi, sampai saat ini PTDI telah memproduksi 309 unit pesawat terbang, terdiri dari N235 (62 unit), CN212-110 dan CN212-400 (110 unit) BO125 (115), serta puma dan superpuma (22 unit). Untuk jenis Puma, PTDI tak lagi memproduksi. **(KOMPAS.com)**



Kerugian Sektor Pariwisata di Yogyakarta Rp2 Miliar per Hari

（安打拉社日惹讯）由于科鲁特火山爆发，最近三天内火山灰覆盖日惹市。作为该市经济火车头的旅游业也受到打击，损失将达20亿盾。

日惹市印尼酒店和餐馆联合会秘书德狄（Deddy Pranawa Eryana）16日说：“前来日惹的游客减少，酒店

Yogyakarta, Harian Nusantara- Sektor pariwisata yang menjadi lokomotif ekonomi Kota Yogyakarta ikut terdampak abu vulkanik erupsi Gunung Kelud yang menyelimuti Yogyakarta selama tiga hari terakhir, dengan kerugian mencapai Rp2 miliar per hari. "Kunjungan wisatawan ke Yogyakarta mengalami penurunan, terlihat dari okupansi hotel yang turun hingga 60 persen serta banyak agenda pertemuan yang dibatalkan pada akhir pekan ini," kata Sekretaris Perhimpunan Hotel dan Restoran Indonesia (PHRI) Yogyakarta Deddy Pranawa Eryana di Yogyakarta, Minggu.

Menurut Deddy, pemerintah daerah cukup tanggap dalam melakukan penanggulangan abu vulkanik yang menyelimuti wilayah tersebut secara merata. Namun, lanjut dia, akses masuk ke Yogyakarta yang masih terbatas ikut mempengaruhi kondisi pariwisata di wilayah tersebut. Sejak tiga hari terakhir, Yogyakarta hanya bisa diakses melalui perjalanan darat karena Bandara Adi Sutjipto belum dapat dibuka.

"Bandara menjadi faktor utama untuk mendukung sektor

日惹旅游业日均损失20亿盾

客满率降至60%，临到周末有许多节目被取消。”

他指出，面对普及覆盖全市的火山灰，对方政府快速采取应对行动。只不过，进入日惹的通道有限，影响到当地的旅游业。最近三天内，只能够通过陆路进入日惹市，因为当地的阿狄苏集多机场还被关闭。

兼任日惹市旅游促销机构主任的德狄又说：“机场是支撑日惹旅游业的主干。我们希望，机场尽速运作，旅游业能够尽快恢复。”除了机场尽速恢复运作之外，他也希望境内旅游景点马上进行整顿，清除火山灰，让游客方便游玩。他说：“我们期盼，日惹旅游业在周二（2月18日）已经恢复如常，机场也恢复运作。”清除火山灰的工作必须大家齐心协力去做，在主要街道也好，在经济活动中心诸如传统市场也好。日惹市政府已经拨出应急资金10亿盾，恢复市容，使市民一切活动恢复正常。（HV）

pariwisata di Yogyakarta. Kami berharap, bandara bisa segera dioperasikan sehingga sektor pariwisata bisa secepatnya pulih," kata Deddy yang juga menjabat sebagai Ketua Badan Promosi Pariwisata Kota Yogyakarta (BP2KY).

Selain bandara yang bisa kembali beroperasi, Deddy juga berharap agar objek wisata di Yogyakarta bisa segera berbenah dengan menyingkirkan abu vulkanik sehingga wisatawan tetap nyaman saat berkunjung. "Kami sangat berharap, kegiatan pariwisata di Yogyakarta sudah mulai pulih pada Selasa (18/2), begitu juga bandara bisa segera dioperasikan," katanya.

Upaya membersihkan abu vulkanik terus dilakukan secara bergotong royong oleh berbagai elemen masyarakat, baik itu di jalan-jalan protokol, maupun di pusat perekonomian seperti pasar tradisional.

Pemerintah Kota Yogyakarta telah mengeluarkan dana Rp1 miliar dari dana tak terduga yang dimiliki untuk mendukung pemulihan Yogyakarta agar seluruh aktivitas bisa segera kembali berjalan normal. **(ANTARA News)**

D’ Cost 今年拟增加14家新餐馆

（Kontan网雅加达讯）D’ Cost海鲜餐馆拥有者Pendekar Bodoh公司，今年计划扩大业务，在雅加达以外一些城市开设14家新分店。

公司促销经理艾卡（Eka Agus Rachman）15日在雅加达说：“我们计划在加里曼丹和苏拉威西地区开设新店。公司准备为每家分店投资12亿盾。”

他指出，投资资金源自公司合作伙伴。除了在国内增加分店，D’ Cost还计划于2015年拓展海外市场，扩张目的地是美国。

目前，C’ Cost已经在我国23个城市拥有63家分店。在雅加达每家分店的访客平均介于300-500人次。（志鹰）

